

*José Manuel Barroso*  
*Przewodniczący Komisji Europejskiej*

*Margot Wallström*  
*Wiceprzewodnicząca Komisji Europejskiej*

Bruksela, dnia 1 grudnia 2009 r.  
BARROSO (2009)D/2652

Szanowny Panie Marszałku,

Traktat lizboński, który wchodzi w życie z dniem dzisiejszym, znacznie zwiększa rolę parlamentów narodowych w funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Po raz pierwszy jasno stwierdzając, że „parlamenty narodowe aktywnie przyczyniają się do prawidłowego funkcjonowania Unii”, nowy Traktat uznaje zasadnicze znaczenie parlamentów narodowych dla demokratycznej struktury UE. Traktat podkreśla to podejście poprzez szereg konkretnych środków wzmacniających rolę parlamentów narodowych.

Jesteśmy przekonani, że dzięki większej roli 40 izb parlamentarnych Unia Europejska będzie bardziej demokratyczna i przejrzysta. Jak Panu wiadomo, obecna Komisja zawsze była zdecydowanym zwolennikiem wzmocnienia roli parlamentów narodowych. Od czasu objęcia tek komisarzy w 2004 r. odbyliśmy wraz z naszymi kolegami ponad 500 spotkań z parlamentami narodowymi oraz ich przedstawicielami. W 2006 r. utworzyliśmy mechanizm dialogu politycznego w celu stworzenia uprzywilejowanego kanału komunikacji pomiędzy Komisją i parlamentami narodowymi. Wdzięczni jesteśmy parlamentom za entuzjastyczne przyjęcie tego mechanizmu.

W chwili obecnej Komisja wprowadza środki niezbędne do wdrożenia kluczowych, nowych postanowień Traktatu, mianowicie art. 70, 85, 88 oraz 352 TFUE, jak również tych części protokołów nr 1 i 2, za które jest odpowiedzialna. Szczególne znaczenie ma nowy mechanizm przyznający parlamentom narodowym ważną rolę w obszarze kontroli zasady pomocniczości.

Chcielibyśmy podkreślić przede wszystkim, że Komisja uznaje ten mechanizm za element swoich szerszych stosunków politycznych z parlamentami narodowymi, stosowany na równi z dialogiem politycznym, który oczywiście będzie również kontynuowany. Daje on doskonałą sposobność polepszenia procesu definiowania zadań politycznych oraz skutecznego wdrażania wspomnianej podstawowej zasady Traktatu.

Szanowny Pan  
Bronisław KOMOROWSKI  
Marszałek Sejmu  
Rzeczypospolitej Polskiej  
Ul. Wiejska 4/6  
PL - 00-902 Warszawa

*Komisja zobowiązuje się dołożyć starań, aby działania tego mechanizmu były zarówno przejrzyste, jak i skuteczne. Wdzięczni jesteśmy za wkład parlamentów narodowych przekazany w ramach programu COSAC oraz innych forów, który stanowił zasadniczy element naszych analiz. Szukaliśmy najlepszego sposobu osiągnięcia powyższego celu. Wyniki naszych prac znajdują się w załączonym dokumencie opisującym procedury, które zostaną wprowadzone w życie, aby system mógł zacząć działać w momencie, gdy przyjęty zostanie pierwszy wniosek legislacyjny objęty tym mechanizmem. Procedury te będą oczywiście mogły w przyszłości podlegać modyfikacjom wynikającym z doświadczeń, jakie wszyscy zdobędziemy w przeciągu następnych miesięcy.*

*Jesteśmy przekonani, że Traktat otwiera drzwi do dalszego wzmocnienia aktywnej i konstruktywnej roli parlamentów narodowych w tworzeniu polityki europejskiej i z przyjemnością oczekujemy wzmożonej wymiany kontaktów oraz rozwinięcia naszego partnerstwa politycznego.*

Z poważaniem



José Manuel Barroso



Margot Wallström

**PRAKTYCZNE USTALENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA MECHANIZMU KONTROLI ZASADY  
POMOCNICZOŚCI NA PODSTAWIE PROTOKOŁU NR 2 TRAKTATU LIZBOŃSKIEGO**

Niektóre z ustaleń praktycznych muszą być uzgodnione indywidualnie z każdą z izb, aby zapewnić płynne stosowanie mechanizmu kontroli.

- Prosimy o potwierdzenie języka (języków), w jakich Sejm RP życzyłby sobie otrzymywać dokumenty Komisji oraz o podanie adresu elektronicznego, w miarę możliwości funkcyjnej skrzynki poczty elektronicznej, na który miałyby być wysyłane przedmiotowe dokumenty.
- Bylibyśmy również wdzięczni za informację, w jaki sposób możemy być pewni, że uzasadniona opinia otrzymana przez Komisję odpowiada opinii wydanej przez Sejm RP.

Przekazywanie dokumentów

Wszystkie dokumenty konsultacyjne i wnioski legislacyjne przesyłane do Parlamentu Europejskiego lub Rady Komisja będzie jednocześnie przysyłać drogą elektroniczną do parlamentów narodowych. Dokumenty te będą równocześnie przesyłane do IPEX. Wersje językowe, według potrzeb zgłoszonych przez każdą z izb, będą dosyłane stopniowo w miarę dostępności.

Do wniosków legislacyjnych objętych mechanizmem kontroli zasady pomocniczości, tzn. wszystkich wniosków legislacyjnych w obszarze kompetencji dzielonych, załączone będzie pismo towarzyszące przekazaniu aktów („*lettre de saisine*”), wskazujące wyraźnie procedurę, o której mowa w protokole nr 2, oraz wyznaczające termin.

Pod koniec każdego tygodnia Komisja będzie wysyłać do każdego parlamentu narodowego listę podsumowującą wszystkie dokumenty wysłane w ciągu tego tygodnia. Kopie tych list Komisja będzie wysyłać do Parlamentu Europejskiego, Rady oraz IPEX-u w celach informacyjnych. Jeśli parlament narodowy stwierdzi, że nie otrzymał wszystkich dokumentów zawartych w liście podsumowującej, niezwłocznie informuje o tym fakcie Komisję, która przesyła ponownie odnośne dokumenty. Jeśli żaden z parlamentów narodowych nie zareaguje w ciągu 3 dni roboczych, Komisja uznaje, że dokumenty zawarte w liście tygodniowej zostały należycie przekazane. Tygodniowa lista dokumentów zastępuje indywidualne potwierdzenia odbioru dokumentów wysyłanych przez Komisję.

### Termin:

Termin ośmiu tygodni zaczyna biec w momencie przesłania *lettre de saisine*, wysłanego w momencie przesłania ostatniej wersji językowej danego dokumentu. Parlament Europejski, Rada i IPEX zostaną powiadomione w tym samym dniu o przesłaniu powyższych *lettres de saisine*.

Jeśli nieotrzymanie dokumentu przez parlament narodowy ma wpływ na termin, o którym mowa w protokole nr 2, Komisja ustali *ad hoc* nowy termin, biorąc pod uwagę zwłokę w otrzymaniu dokumentu i odpowiednio powiadomi zainteresowany parlament narodowy. Wszystkie inne parlamenty obowiązują termin początkowy.

Aby uwzględnić letnią przerwę w funkcjonowaniu parlamentów narodowych, Komisja uznaje, że miesiąc sierpień nie będzie brany pod uwagę podczas ustalania terminów, o których mowa w protokole nr 2. W tym celu w *lettre de saisine* systematycznie podawane będzie szczegółowe odniesienie.

### Zakres opinii parlamentów narodowych

Mechanizm kontroli zasady pomocniczości stosowany będzie równocześnie z dialogiem politycznym, który obejmuje wszystkie aspekty dokumentów przesyłanych do parlamentów narodowych i nie ogranicza się tylko do kwestii stwierdzenia zgodności z zasadą pomocniczości. Komisja zwraca się zatem do parlamentów narodowych, aby w miarę możliwości w swoich opiniach ściśle oddzielały kwestie zasady pomocniczości od uwag na temat meritum wniosku oraz aby oceny dotyczące zgodności wniosków z zasadą pomocniczości były formułowane w sposób nie pozostawiający żadnych wątpliwości. Komisja jest jednak oczywiście świadoma tego, że każdy parlament narodowy samodzielnie zdecyduje o swoich metodach pracy oraz formie, w jakim będzie przysyłał uzasadnione opinie do Komisji.

### Progi

Komisja zawsze przychylnie odnosiła się do politycznych interpretacji opinii otrzymanych ze strony parlamentów narodowych i dlatego też weźmie pod uwagę wszystkie uzasadnione opinie zgłaszające zastrzeżenia co do zgodności wniosku legislacyjnego z zasadą pomocniczości z uwzględnieniem progów określonych w Traktacie, nawet jeśli uzasadnione opinie podają różne podstawy niezgodności z zasadą pomocniczości i odnoszą się do różnych postanowień danego wniosku.

Komisja przeanalizuje każdą negatywną opinię nadesłaną przed upływem terminu ośmiu tygodni oraz sprawdzi, czy osiągnięty został wspomniany próg. Po upływie terminu Komisja przedstawi polityczną ocenę dokumentów, w przypadku których osiągnięty został próg, oraz potwierdzi uruchomienie mechanizmu kontroli zasady

pomocniczości. Parlamenty narodowe, Parlament Europejski, Rada oraz IPEX zostaną odpowiednio poinformowane o tym fakcie.

Jeśli po upływie ośmiu tygodni progi nie zostaną osiągnięte lub jeśli opinie zostaną nadesłane po upływie tego terminu, Komisja udzieli odpowiedzi danym parlamentom narodowym w kontekście dialogu politycznego.

Opinie parlamentów krajowych dotyczące wniosków podlegających mechanizmowi kontroli zasady pomocniczości będą publikowane na stronie internetowej Komisji po upływie ośmiotygodniowego terminu.

### Treść wniosków

Zarówno w przypadku procedury żółtej kartki, jak i procedury pomarańczowej kartki Kolegium podejmie decyzję o utrzymaniu, zmianie lub wycofaniu danego wniosku legislacyjnego oraz udokumentuje swoją decyzję w formie komunikatu Komisji, który zostanie następnie przesłany do wszystkich parlamentów narodowych, jak również do prawodawcy i do IPEX. W przypadku procedury pomarańczowej kartki do wspomnianego komunikatu załączone będą uzasadnione opinie otrzymane od parlamentów narodowych dotyczące konkretnego wniosku.

### Przepisy przejściowe

Należy podkreślić, że wnioski legislacyjne w trakcie rozpatrywania oraz zmienione wnioski nie są objęte mechanizmem, o którym mowa w protokole nr 2.